



Cedar Leaf



Publication Craft

Lebanese immigrants and their descendants
Rivera – Tranqueras – URUGUAY

May 2017

2017: 58 Aniversary of the World Lebanese Cultural Union

2017: International Year of Sustainable Tourism for Development (U.N.)

Leading Article by José María Almada Sad

Assuming as an accomplished fact that man is the only living being that kills those of his own kind - some beings of the animal kingdom fight with their peers for the couple, for space, for territory, for food but without taking the life of the other - It is not surprising to us the generalized crisis that prevails in the world. And the world is Uruguay and its insecurity, is Brazil with its politicians who become billionaires overnight and say "I was not." The world is Venezuela and its future inevitably sad for people, the world is Korea, it is Syria and many more countries. And he is a blond gentleman who yesterday was an entrepreneur and today inhabits the White House. In error or success, governments are either elected by their own people or in dictatorial form, those that mark the destinies of our great house, from which we can not escape. From Perogrullo it is then to say that it is never the peoples of

the countries in crisis, those who provoke it, but their legitimate leaders or not, who direct the ship with its people above, to a huge iceberg to collide head-on, or to carry it by Calm waters for the well-being of all. The latter is not an easy task; The radical positions, the spurious personal ambitions have in effervescencia to more of a Hitler of the present era. Culture is the answer, it is our humble opinion. It is a proven fact that the less education a people has, the easier it is to be subdued by their rulers with the aspirations of all-powerful. In this same edition we publish the photo of the young Uruguayans who won a world robotics competition in the United States; Is only a sample of thousands of course, but confirms the rich and historical past where our education at all levels and our University were the first in America and the most recognized in the world. Educated and educated people resist with more firmness any subjection, beyond that the arms and the brute force try to overwhelm the intellectuality. Said someone in ancient times, that no cannon shot has ever succeeded in overthrowing an idea, and I believe that that holds; You can kill the messenger but the message will continue its course, expand and become universal reaching everyone. To watch over the education of our new generations, to promote science, culture and art, are ways of counteracting the spiral of violence that sets in the world, and with the immediacy of globalization, Capacity for wonder, and anesthetizing our feelings. Culture is the answer.

Cedar Leaf May 2017 10 Pages 3.002 Words

2017
International Year of Sustainable Tourism for Development (U.N.)

----- KHALIL GIBRAN SPACE -----

Simple Cedar Leaf 's homage to the great thinker Lebanese - intellectual heritage of humanity - reflections and thoughts, not necessarily authored by magnum Kahlil.

Lebanese Kahlil was our great poet, painter, novelist and essayist born in Becharre, Lebanon, January 6, 1883 and died on April 10, 1931 in New York. He is buried in Lebanon, his homeland.

TODAY: THE PERSEVERANCE

(In English, Arabic and Japanese)

► **It is trying the impossible as the possible is done.**

Henri Barbusse (1873 - 1935)

► **Great works are done not by force, but by perseverance.**

Samuel Johnson (1709-1784) English writer.

► **If you make plans for a year, plant rice. If you make them for a decade plant trees. If you make plans for a lifetime, educate people.**

Chinese proverb

► **If you fall seven times, get up eight.**

Chinese proverb

► **Perseverance is the virtue by which all other virtues bear fruit.**

Arturo Graf (1848-1913), Italian.

. Translation to Arabic, by Thalia Rahme, from Beirut

- نحقق المستطاع بسعينا خلف المستحيل
- نتحقق الأعمال الكبرى عن طريق المثابرة لا القوة
- ان خططت لسنة لحصدت أرز، إن خططت لعشر سنوات لزرت اشجاراً أما إن خططت لعمر كامل لتقت الناس
- ان وقعت 7 مرات فانهض 8
- إن المثابرة لها الفضيلة التي تثمر لأجلها جميع الفضائل الأخرى

Translation to Japanese, Prof. Yoshifumi Shimomura

► 不可能なことは可能なことが実現されるようにすることだ

Fukanounakotowa kanounakotoga jitugensareruyouni surukotoda.

► 大きな仕事は能力でなく、根気強さでされるもの

Ookina shigotowa nouryoku denaku, shinbouzuyosa desarerumono.

► 1年の計画なら、米をまけ。もし100年の計画なら、木を植えよ。もし一生涯の計画なら、人々を教育せよ

Moshi ichinenno keikakunara komeo make Moshi hyakunenno keikakunara kio ueyo, Moshi isshougaino keikakunara, hitobitoo kyoiuku seyo

► 7回転んで、8回起き上がり (七転び八起き)

Nanakai koronde, hachikai okiagare (Nanakorobi, yaoki).

► 根気強さは美德であり、それにより他の全ての美德が成果を生む

Konki z uyosawa bitoku deari, soreniyori hokano subeteno bitokuga seikao umu.

LEBANESE CUISINE لمطبخ اللبناني HANDS TO POT

TODAY : CABAB HENDI, Hamburger in stew

Taken from "THE COOKBOOK ARAB" countryman

"Lebanese" Jorge Miguel Saba, Rosario, Argentina.

"To discover the captivating taste of the Orient".

Ingredients One kilo of minced meat, 500 grams of onions, 500 grams of tomatoes, two peppers or morrones, 250 grams of tomato puree, 500 grams of rice type 00000, 100 grams of butter, a glass of lemon juice, two tablespoons of sugar, a teaspoon of saffron, salt to taste, jamaica.

Preparation Prepare minced meat with salt, jamaica, some water, and knead. Form the burgers and place them in a fountain. Fry one by one in hot oil. Let rest. Prepare the sauce separately with onion, tomato, pepper, tomato puree and salt to taste, with a glass of water. Cook for ten minutes. Put the burgers in the sauce and cook again all together another ten minutes. Prepare the yellow rice separately and serve on the table in each dish a little rice and Cabab Hendi.

Your meal is your food, and your food your medicine. Hippocrates

TRUE TOURISM LEBANON'S JEWELS

For some editions, from Cedar Leaf we are referring to several hundreds of points and attractive places in the country of the cedars. Do not forget that the tourism industry is the main sector of the economy of Lebanon.

Today: BEITEDDINE

Zahlé is the capital and the largest city of Beqaa Governorate, Lebanon. With around 50,000 inhabitants, it is the fourth largest city in Lebanon after Beirut, Tripoli and Baalbek, and the fifth largest taking the whole urban area (the Jounieh urban area is larger). Zahlé is located 55 km (34 mi) east of the capital Beirut, close to the Beirut-Damascus road, and lies at the junction of the Lebanon mountains and the Beqaa plateau, at a mean elevation of 1000 m. Zahlé is known as the "Bride of the Beqaa" and "the Neighbor of the Gorge" for its geographical location and attractiveness, but also as "the City of Wine and Poetry". It is famous throughout Lebanon and the region for its pleasant climate, numerous riverside restaurants and quality arak. Its inhabitants are predominantly Greek Catholic and are known as Zahlawis.

A land of golden beaches and stunning mountain landscapes. Landscapes that change with the seasons, but are always bathed in the warm sun. The daylight rising over Lebanon brings endless opportunities of fun, beach, nature and outdoor activities. You'll never know what to choose. Whatever it will be, an unforgettable time awaits you under the shiny Lebanese sun.

LEBANON PRESIDENT AOUN: PEOPLE WITH AUTISM ARE INTEGRANT PART OF SOCIETY

President Michel Aoun on Friday April 28 maintained that autism is a humanitarian and national cause, highlighting the obligation to multiply efforts to make a brighter future for autistic people. Aoun also called the political, educational, and social institutions to approach autism with the consideration that autistic people are an integrant part of society. The President made these remarks during a celebration at Baabda Palace this evening, upon the conclusion of the autism awareness month.

17,400 PARTICIPANTS IN SIDON MARATHON: "WE RUN FOR DEVELOPMENT AND PEACE"

More than 17,400 people participated on Sunday in Sidon International Marathon, organized on April 23 under the title "We run for development and peace," by Saida International Marathon Association and sponsored by Bank Audi, Rotaract club and the municipality of the city. MP Bahia Hariri, representing Prime Minister, Saad Hariri, and MP Fouad Siniora presented medals to the winners at Rafiq Hariri Stadium. The Marathon was launched around 7.00 am from the north entrance of the capital of South Lebanon and lasted more than five hours.

The race was supervised by the Lebanese Sports Federation in presence of Lebanese and international referees.

CEDAR LEAF is powered by José María Almada Sad
Telefax 598+ 4656 2140 598+ 99731635
almadasad @ gmail.com
25 de Agosto 680 St. Tranqueras Uruguay.
www.facebook.com/hojadecedro

WILL LEBANON SOON BENEFIT FROM ITS OIL AND GAS WEALTH?

Despite the upbeat measures adopted by the Lebanese state in the oil and gas sector which jumpstarted in the year 2010 and continued till 2013, the Lebanese people are still awaiting the completion of this process pending the approval of other needed requirements to benefit from this vital sector. Oil and Gas Expert Laury Haytayan recapped in an interview to the National News Agency (NNA) the most prominent steps undertaken so far by the Lebanese state, notably the adoption of the offshore Petroleum Resources Law (OPRL), the establishment of the Lebanese Petroleum Administration (LPA), the drafting of relevant regulatory decrees, and the holding of pre-qualification process, in which 52 oil companies submitted their pre-qualification applications with 46 short-listed, including major international companies prior to the licensing period. "Lebanon was the first within the eastern Mediterranean countries in the launching of oil companies' pre-qualification process... This was a very positive step to attract major oil companies," Haytayan said. Asked about the factors which held back progress in said dossier, Haytayan said: "I think that one of the most important challenges standing nowadays in front of moving ahead with this process is the lack of political will to exploit this sector," Haytayan remarked. Haytayan considered that the Lebanese people's dreams and aspirations fell short of reality with the existence of two pending decrees requiring approval by the Council of Ministers, the first related to delineating offshore blocks and the other related to the exploration and production model agreement, in addition to the parliament's endorsement of the petroleum tax law.

While Haytayan saw that the fundamental reasons behind the delay in the endorsement of these decrees are not so far clear enough, she considered the political situation which

existed during the previous period especially with the presidential vacuum has hindered the adoption of these measures. The Oil expert pinned great hopes on the new mandate under the chairmanship of President Michel Aoun in giving an impetus to the oil and gas dossier and according it utmost priority. Haytayan also underlined that the delay in commencing with the exploration and drilling works leaves negative impact on Lebanon "The most important thing that should be accomplished prior to the gas extraction is to secure markets for exportation... In this regard, among Lebanon's objectives is to secure export to Europe, seek regional markets, notably the Arab markets, and utilize this gas internally for domestic consumption purposes. "The first negative impact can be the possibility of Lebanon's losing the European markets," Haytayan noted, pointing out that Israel "has made great strides in the subject of exportation to Europe to be able to deliver its gas, either via a pipeline to Turkey or to Cyprus & Greece or even the possibility of using the Liquefied Natural Gas (LNG) plants in Egypt and through it to Europe." Haytayan went on to indicate that the second challenge facing Lebanon is finding regional markets, citing the example that the US company investing in "Leviathan" field in Israel clinched an initial contract with Jordan, the matter which indicates "Israel's" potential competition with Lebanon on the Arab regional markets. Haytayan also highlighted the challenge represented in the delay of the completion of needed infrastructure for gas on the domestic scene. "If Lebanon wants to benefit from gas in the domestic market, it has a huge infrastructure work to undertake in this regard, especially in terms of rehabilitation of power stations to be able to use gas instead of fuel and the establishment of new plants running on gas, as well as the extension of pipelines stretching along the coast and the interior. The Lebanese industrial enterprises can benefit hugely from the gas, the matter which would restore vitality to the industrial sector,"

Haytayan noted. Haytayan concluded by sounding optimistic about the future potential chances though the picture nowadays is shady as she portrayed it.

"Hope is always there. It is true that the picture is dim nowadays and we are losing opportunities, yet there are other opportunities in the future which Lebanon can take advantage of, notably that the future is moving towards gas, where countries are seeking to replace coal and to some extent oil with 'cleaner' energy, namely gas, and therefore leaving demand for it soared. "

Till the application and approval of the two pending decrees related to oil and gas exploration and till the fulfillment of all other prerequisite steps, the Lebanese remain hostage to the political decision to give the green light to move forward with this process, which shall immensely benefit all the Lebanese. Pending answers to all these questions, will the Lebanese enjoy their natural oil and gas wealth soon?!

CEMPLE INTERNATIONAL CORP. Trade & Business

Empresa con más de 40 años en el Comercio Internacional

Trading, Representaciones, Inversiones en Uruguay.

Incorporó el Servicio de Electronic Projects, liderado por Nicolás Cheker,

Ingeniero Electrónico de amplia experiencia. Email: ceo@cempler.com

Skype: Lally45 www.cempler.com Teléfonos 00598 - 99666108 00598 - 99106840

**To live is not only to exist but to exist and create,
to know how to enjoy and suffer and never sleep
without dreaming. To rest is to start dying.**

Gregorio Maraón (1887-1960)

The More The Lebanese World Changes, The More It Remains The Same. Quote: Ken Hanna.
(Original text version of Ken's newsletter)

In 1969, some 48 years ago, Uncle Joe Lebos, Chairman of the Lebanese Christian Association, and South African Lebanese Association, Uncle Fred Tarry, Chairman of Cedar Park Country Club, Father Michael Chebli, Head of the Lebanese Maronite Mission in South Africa, and Uncle Jimmy Simpson, Chairman of the Church Building fund, handed over the running of the "Cedar Leaf" to me, little did I realise what I was letting myself into. The meeting took place at Uncle Fred's Parkview home. Some 29 years prior to that, (1940), as a young boy, I attended the Lebanese School in Fordsburg. It was the brainchild of Father Peter Alam. It was called the School of Our Lady of Lebanon. It had a corrugated iron roofed home. We had no desks, so we sat on the floor, as Sisters Agnes and Atracta educated us. They were nuns from the order of the Sisters of Mercy. Today we have the School in the South of Johannesburg. Principal, Debbie Auby with her staff, teach the Children in exactly the same way as the nuns taught us. Different surroundings, but the same Ethos. Nothing changes. When the Priest, at Mulbarton Church, says the words of Consecration, in Aramaic, they are the Same words, as Father Peter Alam said at Mass in Fordsburg. Nothing really changes.

PAGE 2 Sure, the locality, and the buildings, and surroundings are stunning and inspiring, but the message is the same. When on the 28th May 2017, several thousand Lebanese and their friends will celebrate Our May day festivities at the Lebanese Community Centre, nothing changes. We celebrated in the tiny Community Centre years previously. Bigger, better, surroundings, same festival. When a packed Holy Mass, with people of all races celebrate the Eucharist, and the little children come to have the Chalice of the Divine Mystery placed on their heads, nothing changes. Father Michael Chebli did the same years previously. A Priest for all seasons. A priest for all races and creeds. A home for all. Lebanon: On the 2nd and 3rd of May 2017, some fourteen

Lebanese South Africans will be visiting their motherland. They will be taking part in the Lebanese Diaspora Energy Conference in Beirut. They will be joining 2,500 delegates from around the world, who have LEBANITY in their hearts, in their minds, and their soul. They are successful entrepreneurs, academics and politicians. The Almighty God has called them to Lebanon. A Land of tolerance, respect and acceptance. A Land of Christian/ Moslem dialogue. The only land on the planet, that has a message of hope. It tells the world: No to Roman Catholicism of the Council of Trent, fundamentalism. No to Isis, and the Caliphate of Syria and Iraq. No to the concept of the return of King Solomon's temple of Jerusalem for the Hebrews. No to Christian Fundamentalism, with their trumped up agenda. Yes to the philosophy of Gibran Kahlil Gibran. Yes to the Christianity and catholicity of Saint Charbel. Yes to Jesus of Galilee, with His Aramaic accent. Part of Lebanon. Welcomed in Lebanon some 2000 years ago. TRANSFIGURATION IN LEBANON. NOTHING CHANGES IN LEBANON. Yes to Lebanese Dialogue Initiative of dialogue between, civilisations and cultures, as expounded by Guita Hourani. Dr. Joseph Jabbra, President of the Lebanese American University, tell the Lebanese World, "We do so well individually around the world, but our future success depends on what we can do together" The final word belongs to H.E. The President of LEBANON: General Michel Aoun. "LEBANON PORTRAYS THE HEART THAT PUMPS THE BLOOD OF LIFE TO THE WHOLE WORLD"

CEDAR LEAF is powered by José María Almada Sad

Telefax 598+ 4656 2140 598+ 99731635

almadasad @ gmail.com

25 de Agosto 680 St. Tranqueras Uruguay

www.facebook.com/hojadecedro